

SEVERIN

*905.225

Gebrauchsanweisung	Weintemperierschrank (D)
Instructions for use	Temperature-controlled wine cabinet (GB)
Mode d'emploi	Armoire à vin avec régulation thermique (F)
Gebruiksaanwijzing	Temperatuur gecontroleerd wijn kabinet (NL)

Lieber Kunde!

Sie haben sich für ein SEVERIN-Qualitätsprodukt entschieden, vielen Dank für Ihr Vertrauen!
Seit 1952 werden Elektrogeräte der Marke SEVERIN produziert. Durch diese jahrzehntelange Erfahrung und mehrere modernste Produktionsstätten wird der hohe Qualitätsstandard der Produkte garantiert.

Mit über 160 verschiedenen Produkten bietet SEVERIN wie kaum ein anderer Hersteller dieser Branche ein nahezu komplettes Sortiment im Bereich Elektrokleingeräte an.

So umfasst das SEVERIN-Sortiment neben den traditionellen Küchengeräten wie Kaffeeautomaten, Toaster, Kochplatten oder Waffelautomaten auch vielseitige Grillgeräte, Produkte für die Haarpflege sowie verschiedene Heizgeräte und Ventilatoren.

Jedes Gerät, das die Marke SEVERIN trägt, wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Wir wünschen Ihnen an Ihrem SEVERIN-Gerät viel Freude!

Geschäftsleitung und Mitarbeiter der SEVERIN-Unternehmen

Aktion zum Schutz der Umwelt:

Nehmen auch Sie aktiv am Umweltschutz teil.
Papier und Kartons, aber auch Glas, Kunststoff und Metalle sind wertvolle Rohstoffe, die wieder aufbereitet werden können.

Achten Sie deshalb auf die örtlichen Sammelstellen, denn der sparsame Umgang mit Rohstoffen ist aktiver Umweltschutz.

Liebe Kundin, lieber Kunde,
jeder Benutzer muss vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen.

Anschluss
Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

- Das Gerät nicht an Wechselgleichrichter oder zusammen mit anderen Geräten über ein Verlängerungskabel anschließen.
- Die Anschlussleitung sollte nicht die Rückseite, wie z.B. den Wärmetauscher berühren, um eventuelle Vibrationsgeräusche zu vermeiden.

Allgemein
Dieses Gerät ist ausschließlich zur Lagerung von Wein bestimmt!

Das Gerät ist ein Kompressorkühlgerät, welches ausschließlich für die Kühlung und Aufbewahrung von Weinen geeignet ist.
Das Gerät ist eingeteilt in die Klimaklasse „SN, N, ST" und ist für die Nutzung im Haushaltsbereich vorgesehen. Das Gerät erfüllt alle Anforderungen, die an Haushaltskühlgeräte gestellt werden.

Sicherheitshinweise

- Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden, das Gerät nur verpackt transportieren und mit zwei Personen aufstellen.
- Das Gerät enthält das umweltfreundliche, jedoch brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Daher ist darauf zu achten, dass das Kältesystem beim Transport und auch nach Aufstellung des Gerätes geschützt wird. Bei Beschädigung des Systems darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Offenes Feuer oder Zündquellen in der Nähe des Kältemittels entfernen und den Raum gut lüften.

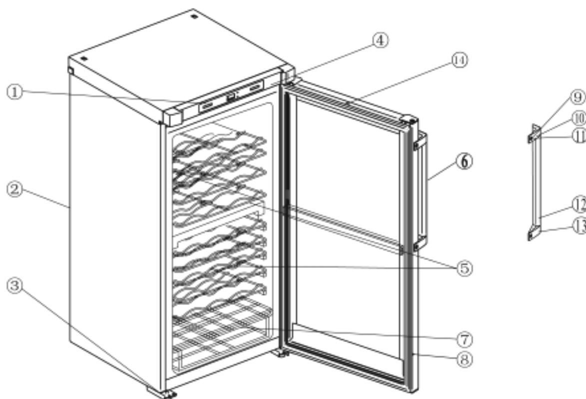


- **Warnung!** Kühlkreislauf nicht beschädigen. Austretendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen.
- **Warnung!** Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung nicht verschließen. Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein.
- **Warnung!** Zum Beschleunigen der Abtauung keine mechanischen Einrichtungen oder sonstige Mittel, z.B. Heizgeräte, benutzen.
- **Warnung!** Keine elektrischen Geräte (z.B. Eisbereiter usw.) innerhalb des Lebensmittellagerraumes betreiben.
- Vor dem Anschließen des Gerätes ist zu überprüfen, ob das Gerät und die Netzanschlussleitung keine Transportschäden aufweisen.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Keine Elektrogeräte auf der Abstellfläche betreiben, um Brandgefahren zu vermeiden. Stellen Sie auch keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät, damit eventuell auslaufende Flüssigkeiten die elektrische Isolierung nicht beeinträchtigen.

- Nur Wein im Gerät lagern.
- Ablagen, Tür usw. nicht als Trittfläche oder zum Aufstützen missbrauchen.
- Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren.
- Bewahren Sie den Schlüssel für das Türschloss nicht in unmittelbarer Nähe des Gerätes oder in Reichweite von Kindern auf. Kinder könnten sich gegenseitig im Gerät einschließen!
- **Netzstecker ziehen,**
  - **bei Störungen während des Betriebes,**
  - **vor dem Abtauen des Gerätes**
  - **vor jeder Reinigung.**
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sind Reparaturen oder Eingriffe am Gerät erforderlich, müssen diese von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung.
- Technische Änderungen behalten wir uns vor.
- Ist das Gerät für längere Zeit außer Betrieb, sollte die Gerätetür geöffnet bleiben.
- Bei Verkauf, bei Übergabe oder Abgabe zur Wiederverwertung ist auf das Treibmittel Zyclopenthan in der Isolation sowie das Kältemittel R600 a hinzuweisen.

Aufbau

1. Bedienfeld mit Temperaturanzeige
2. Kondensator und Netzleitung
3. justierbare Aufstellfüße
4. Innenbeleuchtung
5. verchromte Ablageroste
6. montierter Türgriff
7. Weinregal
8. Tür
9. Schraube
10. obere Türgriffaufnahme
11. Schraubenabdeckung
12. Türgriffstange
13. untere Türgriffaufnahme
14. Schloss



Vor Inbetriebnahme

Prüfen Sie die Vollständigkeit des Zubehörs:

4 Ablageroste
1 Regal
2 Schlüssel
2 Schrauben
1 Türgriff
2 Türgriffaufnahmen

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsreste im und am Gerät.
- **Achtung!** Halten Sie Kinder fern von Verpackungsmaterial. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Montieren Sie die obere (10) und untere (13) Türgriffaufnahme an der Türgriffstange (12). Befestigen Sie den Türgriff an der Tür mit den Schrauben (9). Kontrollieren Sie, dass der Türgriff fest angeschraubt ist. Setzen Sie nun die Schraubenabdeckungen (11) auf die Schraubenköpfe.

● Vor dem Anschließen des Gerätes ist zu überprüfen, ob das Gerät und die Netzanschlussleitung keine Transportschäden aufweisen.

- Gerät wie unter *Abtauen und Reinigung* beschrieben reinigen.

Aufstellung

Für die Aufstellung des Gerätes sollte ein trockener und gut gelüfteter Raum ausgesucht werden. Das Gerät kann bei Umgebungstemperaturen von 10 bis 38 °C und einer Luftfeuchtigkeit von max. 70 % betrieben werden. Es ist vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen und sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Radiator usw.) aufgestellt werden.
Der Abstand zwischen Geräterückseite und Wand muss für eine ausreichende Luftzirkulation mindestens 50mm betragen. Der Abstand nach oben muss mindestens 150 mm betragen.
Das Gerät darf nicht in einem Schrank eingebaut werden. Die Montage des Gerätes direkt unter einer Platte oder einem Schrank ist nicht erlaubt.
Die Tür muss sich in einem Winkel von bis zu 120° öffnen lassen.
Unebenheiten des Bodens können durch die justierbaren Aufstellfüße ausgeglichen werden, damit eine sichere Standfestigkeit gegeben ist. Damit sich die Türen des Gerätes von selbst schließen, muss das Gerät so aufgestellt werden, dass es eine leichte Neigung nach hinten hat. Achten Sie beim Einstellen jedoch darauf, dass die beiden vorderen Füße gleichhoch sind.

Lüftung

Die hinter dem Gerät aufgewärmte Luft muss frei zirkulieren können. Aus diesem Grunde die Luftzirkulation hinter dem Gerät nicht beeinträchtigen.

Türanschlag

Die Konstruktion des Gerätes lässt es zu, dass die Tür bei Bedarf von Rechts- auf Linksanschlag geändert werden kann.
Achtung ! Wechseln Sie den Türanschlag nicht ohne vorher den Kundendienst
zu kontaktieren, da beim Wechseln des Anschlages in den elektrischen Kreislauf eingegriffen werden muss.

Bedienfeld und Innenbeleuchtung

● Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es nach der Aufstellung erst 2 Stunden lang ruhen.



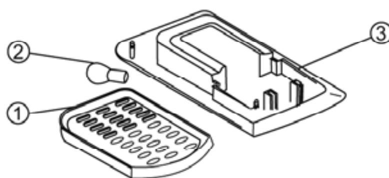
● Das Gerät hat zwei Temperaturzonen.

● Es ist jeweils eine Einstellung zwischen 4 °C und 18°C bzw. 40 °F und 65 °F möglich.

Das Gerät wird in Betrieb genommen, indem der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird. Eine komplette Ausschaltung erfolgt nur durch Ziehen des Netzsteckers. Die aktuelle Temperatur im Kühlinnenraum wird in der Temperaturanzeige dargestellt.
Die Temperatureinstellung in den jeweiligen Zonen kann mit den Tasten ▀ (oberer Raum) und ▄ (unterer Raum) geändert werden. Mit jedem Tastendruck, wird die Temperatur um 1°C bzw. 1°F gesenkt. Die Temperaturanzeige blinkt während der Einstellung.
Für welchen Wein sich die eingestellte Temperatur eignet, zeigt die Anzeige **RED**, **WHITE** oder **SPARKLING**. Die Anzeige **RED** ist für Rotwein, die Anzeige **WHITE** für Weißwein und die Anzeige **SPARKLING** für Sekt bzw. Schaumwein.
Mit der Taste **°F/°C** kann die Einheit der Temperaturanzeige geändert werden. Die eingestellte Einheit wird durch die Kontrollleuchte neben dem Einheitssymbol angezeigt.
Die Innenbeleuchtung wird durch die Taste 💡 ein- und ausgeschaltet.

Auswechseln der Kühlraumbeleuchtung

- Innenbeleuchtung ausschalten.
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Schraube an der Lampenabdeckung (1) mit Hilfe eines Schraubendrehers abschrauben.
- Lampenabdeckung (1) abnehmen, indem Sie die das untere Ende der Lampenabdeckung leicht nach unten ziehen.



- Entfernen Sie die defekte Glühlampe (2) aus dem Gehäuse der Innenbeleuchtung (3) und setzen Sie eine neue 10W-Glühlampe (max. 15 W) ein, welche die gleiche Größe und Form hat.
- Setzen Sie die Lampenabdeckung (1) wieder ein und befestigen Sie diese wieder mit der Schraube.

Lagerung von Wein

- Die Temperatur im Kühlraum hängt von der Umgebungstemperatur, von der Stellung des Temperaturreglers, und von der Menge des Weins ab. Liegt die Umgebungstemperatur nicht im Bereich von 20-25°C, kann die maximal erreichbare Temperatur im Kühlraum abweichen.

- Folgende Temperaturen sind für die verschiedenen Weine geeignet:

Rotwein:	15-18°C	/	60-65°F
Trocken/Weißwein:	10-15°C	/	50-59°F
Schaumwein/Sekt:	7- 9°C	/	45-49°F

- Die angegebenen Temperaturen können aufgrund des Wetters, bei eingeschalteter Innenbeleuchtung oder der Position der Flaschen (Lagerung oben, unten oder in der Mitte des Gerätes) abweichen.
- Es gibt mehrere Schienen, in denen die Ablageroste eingeschoben werden können. Dadurch kann der Abstand zwischen den Ablagerosten den Größen der Flaschen angepasst werden.
- Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist und nicht durch Weinflaschen blockiert wird.

Türschloss

Das Gerät kann mit dem Türschloss vor unbefugtem Zugriff geschützt werden.
Wir empfehlen den Zweitschlüssel vom Schlüsselring zu entfernen und an einem anderen Ort aufzubewahren. Dadurch wird vermieden, dass durch den herunterhängenden Schlüssel die Gerätefront beschädigt wird.

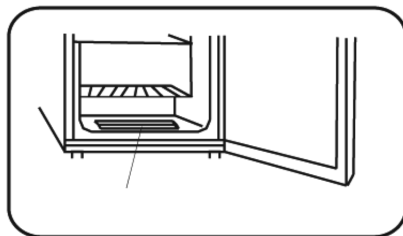
Abtauen und Reinigung
Der Verdampfer des Gerätes ist in der Rückwand eingeschäumt, daher können die hinteren Wände im Kühlteil mit Reif bedeckt sein. In den Zeiten, in denen der Kompressor nicht arbeitet, kann Reif abtauen. Das entstehende Wasser wird durch ein Schlauchsystem auf die Wanne am Kompressor geführt, wo es durch die entstehende Wärme verdampft. Das Gerät muss nicht abgetaut, sondern nur gereinigt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Ablaufrinne und die Ablauföffnung nicht verstopft sind, damit das entstehende Wasser im Kühlteil immer ungehindert abfließen kann.

Bei der Reinigung des Gerätes oder bei einer Abschaltung

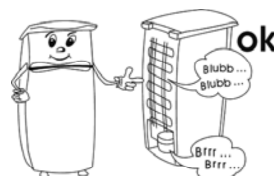
- den Netzstecker aus der Steckdose ziehen,
- Weinflaschen aus dem Gerät nehmen,
- die Tür geöffnet lassen.

Um einen unangenehmen Geruch im Kühlraum zu vermeiden, das Gerät mindestens alle zwei Monate reinigen. Reinigen Sie die inneren und äußeren Flächen und die Ablaufrinne mit einem feuchtem Lappen. Bei stärkerer Verschmutzung reinigen Sie das Gerät mit einem neutralem Reinigungsmittel. Nach der Reinigung das Gerät mit einem sauberen Tuch abtrocknen.



Der gekennzeichnete Bereich (siehe Abbildung rechts) dient zur Sammlung von Flüssigkeit, die evtl. im Kühlraum auftritt, um eine mögliche Beschädigung der Türdichtung zu verhindern. Falls sich dort Flüssigkeit gesammelt hat, entfernen Sie diese mit einem Wischlappen.
Das Typenschild im Kühlraum bei der Reinigung nicht beschädigen oder gar entfernen.
Die Staubablagerung am Wärmetauscher außen am Gerät regelmäßig mit einem Pinsel oder einem Staubsauger entfernen. Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.
Die Rückseite des Gerätes muss mindestens einmal im Jahr mit einer weichen Bürste oder mit einem Staubsauger gereinigt werden.
Anmerkung: Verwenden Sie keine Teile mit alkoholhaltigen und aggressiven Reinigungsmitteln. Verwenden Sie auch keine elektrischen Geräte zum Auftauen oder Reinigen wie z.B. Dampfreinigungsgeräte.

Störungen
Es entstehen typische Betriebsgeräusche, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Das sind:



– Geräusche des elektrischen Motors vom arbeitenden Kompressor. Bei Betriebsbeginn des Kompressors sind die Geräusche für kurze Zeit etwas lauter.
– Geräusche in den Röhrchen bei der Zirkulation des Kältemittels.

Außerdem kann das Gehäuse seitlich warm werden. Diese Wärme entsteht durch die Abführung der im Gerät entstehenden Wärme.
Nachfolgend eine Tabelle mit möglichen Störungen und Beseitigungsmethoden. Prüfen Sie, ob durch die Beseitigungsmethoden die Störungen behoben werden können. Falls dies nicht der Fall ist, muss das Gerät vom Netz getrennt und der Kundendienst benachrichtigt werden.

Störung	Mögliche Ursache und Beseitigung
Das Gerät funktioniert nicht.	– Netzstecker nicht eingesteckt. – Die Steckdose ist nicht spannungsführend.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebes.	Entweder ist das Gerät nicht richtig aufgestellt (z.B. unebener Boden) oder der Kühlkreislauf an der Rückseite des Gerätes berührt Wände, Gegenstände oder die Netzzuleitung. Prüfen Sie, ob alle Angaben der Bedienungsanleitung über die Aufstellung eingehalten wurden.
Im Gerät sammelt sich Wasser am Boden.	Das Abführsystem des Schmelzwassers ist verstopft. Die Ablaufrinne ist zu reinigen.
Die Temperatur im Gerät ist nicht kalt genug.	– Überprüfen Sie die Temperatureinstellung. – Die Tür wurde zu oft geöffnet. – Die Tür wurde nicht ganz geschlossen. – Die Türdichtung hat nicht richtig abgedichtet. – Der Abstand zwischen Geräterückseite und der Wand ist zu gering.

Transport des Gerätes

Das Gerät in der Vertikalarbeitsstellung transportieren.
Das Gerät um nicht mehr als 45° neigen. Während des Transportes das Gerät zuverlässig befestigen, um Stöße und Verschiebungen zu vermeiden.

Entsorgung


Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Anschlussleitung vom Gerät. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen der Abfallbeseitigung erfolgen. Das Kältemittel und das Treibmittel in der Isolation muss fachgerecht entsorgt werden. Beachten Sie, dass die Rohre des Kühlkreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigt werden dürfen.

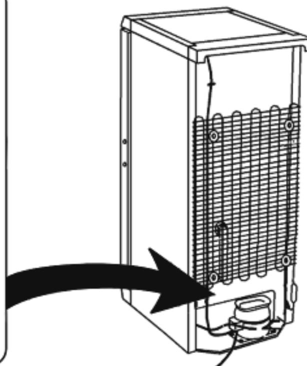
Garantie

Severin gewährt Ihnen eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von uns autorisierter Stellen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien bleiben unberührt.

Angaben für Kundendienst

Sollte eine Reparatur erforderlich werden, wenden Sie sich mit Fehlererklärung direkt an die Service-Hotline. Notieren Sie sich vorher die Art.-Nr. *KS* ... vom Typenschild des Gerätes (siehe Abb.), da diese für die optimale Abwicklung benötigt wird.





Hergestellt für:	**Vertrieb durch:**
Deutschland	**Österreich**
SEVERIN Elektrogeräte GmbH Röhre 27 59846 Sundern	Degupa Vertriebsgesellschaft m.b.H. Niederalm 82 5081 Anif / Salzburg
Service-Hotline	**Service-Hotline**
01805 / 190 000 werktags von 8 bis 19 Uhr, samstags von 9 bis 12 Uhr	0820 / 520 052 werktags von 8 bis 19 Uhr, samstags von 9 bis 12 Uhr
Ersatzteilbestellungen auch direkt unter	
Tel.: 02104 / 987 440 Fax: 02104 / 987 984	
Bitte wenden Sie sich bei Funktionsstörungen ausschließlich an die Service-Hotline!	

Technische Daten

Art.-Nr.	**KS 9888**
Geräteart	Weintemperierschrank
Energieverbrauch : **kWh/24 h** (Temperatureinstellung: 13°C; Umgebungstemperatur: 25°C) **kWh/Jahr** (Temperatureinstellung: 13°C; Umgebungstemperatur: 25°C)	 **0,88** **321**
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Gerätes ab	
Nutzinhalt Kühlteil, l	210
Klimaklasse	SN, N , ST
Abmessungen, mm	1245 x 545 x 570
Masse, kg	65
Elektrische Daten	siehe Typenschild
Isolationsschaum	Zyklopentan

Dear Customer,
Before using the appliance, the user must read the following instructions carefully.

Connection to the mains supply
The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives.

- Do not operate this unit by means of a transformer or, together with other electrical appliances, by means of an extension cable.
- To prevent noise vibration, ensure that the power cord does not touch any part of the rear of the unit (e.g. the heat-exchanger).

General information
This appliance designed for storing wine only.

This appliance is a compressor refrigerator designed for cooling and storing wine only.
The unit is classified as Climate Class 'SN, N, ST' (sub-normal, normal, sub-tropical) and designed for domestic use. It complies with all relevant norms for domestic refrigeration appliances.

Important safety instructions

- To prevent the risk of personal injury or damage to the unit, it must only be transported while in its original packaging. For unpacking and installation, two persons are needed.
- The cooling circuit in this appliance contains the refrigerant isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. Ensure, therefore, that none of the components of the refrigerant circuit become damaged during transportation and installation of the appliance. If damage to the cooling circuit does occur, do not switch on or connect the appliance to the mains power. In the case that there is an open fire or any other sources of ignition in the vicinity of the refrigerant gas, make sure it is removed immediately from this area and that the room is then thoroughly ventilated.

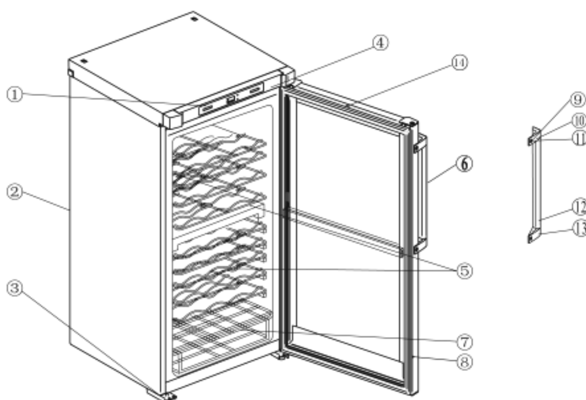


- **Warning:** Do not damage the cooling circuit. Any escaping refrigerant causes damage to the eyes.
- **Warning:** Keep the ventilation openings in the appliance's enclosure clear of obstruction. Sufficient ventilation must be ensured at all times.
- **Warning:** Do not use any external device (e.g.; heaters or heating fans) to accelerate de-frosting.
- **Warning:** Do not operate any electrical appliances (e.g. ice makers) inside the compartment.
- Before it is connected to the mains power, the unit must be thoroughly checked for transport damage, including its power cord.
- The power cord should be regularly examined for any signs of damage. In the event of such damage being found, the appliance must no longer be used.
- To avoid the risk of fire, do not place any thermo-electric appliances on top of the unit. Do not place any liquid containers on top of the unit: this will prevent any leaking or escaping liquid damaging the electrical insulation.

- This appliance is designed for storing wine only.
- Do not lean or put undue weight on the shelves, door etc.
- Protect the inside of the unit at all times from open flames and any other sources of ignition.
- **Warning:** Do not store the key to the lock near the unit, or within easy reach of children; there is a risk that they might lock themselves inside when playing.
- **Remove the plug from the wall socket**
  - **in case of any malfunction,**
  - **before de-frosting**
  - **during cleaning.**
- This appliance is not intended for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- In order to comply with safety regulations and to avoid hazards, any repairs or modifications to this unit must be carried out by our authorised service personnel, including the replacement of the power cord.
- We reserve the right to introduce technical modifications.
- If the unit is not going to be used for an extended period of time, we recommend keeping the door open.
- If the unit is sold, handed over to a third party or disposed of at a suitable recycling facility, attention must be drawn to the presence of the insulation agent 'cyclopenthane' as well as the refrigerant R 600.

Familiarisation

1. Control panel with temperature display
2. Condenser and power cord
3. Adjustable feet
4. Interior lighting
5. Chrome-plated storage racks
6. Door handle (fitted)
7. Shelving
8. Door
9. Screw
10. Upper mounting for door handle
11. Screw cover
12. Door handle/bar
13. Lower mounting for door handle
14. Lock



Before using for the first time

Ensure that the following accessories are included with the appliance:

4 storage racks
1 wine shelf
2 keys
2 screws

1 door handle
2 door handle mountings

– Remove any exterior and interior packaging materials completely.
– **Caution:** Keep any packaging materials well away from children, as they are a potential source of danger e.g. from suffocation.
– Fit the upper (10) and lower door mountings (13) to the door handle/bar (12).Use the screws (9) to mount the handle on the door. Ensure that the handle is properly and securely attached. Place the screw covers (11) over the screw heads.
● Before it is connected to the mains, the unit must be thoroughly checked for transport damage, including its power cord.

– Clean the unit according to the instructions given in the *De-frosting and cleaning* section.

Installation
The appliance should be set up in a well-ventilated, dry room. It should be operated in an ambient temperature of 10 to 38 °C and a relative humidity of max. 70 %. Do not expose the appliance to direct sunlight, and do not position it next to any heat sources (radiators, cookers etc).
To ensure sufficient air circulation, maintain a minimum distance of 50 mm between the rear of the unit and the wall. The top clearance must be at least 150 mm.
The unit must not be installed inside a cabinet, nor directly below a hanging cupboard, shelf or similar object.
Ensure that the door can swing open to an angle of 120°.
If the floor is uneven, the adjustable feet on the unit can be used to compensate and ensure optimum stability. The whole unit should be installed at a slight angle in such a way that it leans to the rear: this will ensure that the door closes automatically. However, both front feet must be set to the same height.

Ventilation
The heated air around the rear of the unit must be able to circulate freely. Therefore, ensure that the air circulation behind the unit is not obstructed.

Reversible door
The design provides for the door to be reversed, i.e. for right-hinged (default installation) to become left-hinged.
Caution: Reversing the door requires changes to the electrical system. Do not attempt to reverse the door without contacting the customer service.

Control panel and interior light
● Before the unit is connected to the mains power after installation, it should be left standing in position for about 2 hours.



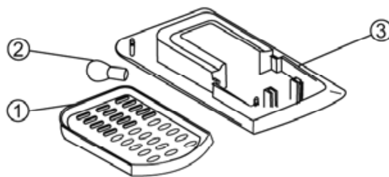
● The unit has two temperature zones.

- For each zone, the temperature range can be set between 4 °C and 18°C (40 °F and 65 °F).

The unit is activated by connecting it to the mains. It is only switched off completely when the plug is removed from the wall socket. The actual temperature inside the cabinet is shown in the temperature display.
The temperature settings for both zones can be adjusted using the -button (upper zone) and the -button (lower zone). The temperature can be changed in 1-degree steps (°C or °F). During the adjustment phase, the display blinks.
The indicator lamps next to the temperature levels for **RED**, **WHITE** or **SPARKLING** show the temperature setting suitable for that particular wine: **RED** for red wine, **WHITE** for white wine, and **SPARKLING** for sparkling wine or champagne.
The temperature display format can be changed by pressing **°F/°C**. The selected format is indicated by the active light next to the appropriate temperature symbol.
The interior light is switched on and off by pressing the button.

Changing the interior light bulb

– Switch off the interior light.
– Remove the plug from the wall socket.
– Use a suitable screwdriver to remove the screw from the lamp cover (1).
– Take off the lamp cover (1) by slightly pulling down its lower end.
– Remove the defective bulb (2) from its housing (3) and fit a new 10W-bulb (max. 15 W) of the same size and shape.
– Slide the cover (1) back into position, replace the screw and tighten it.



Storing wine

– The temperature in the cabinet largely depends on factors such as the ambient temperature, the setting and the number of wine bottles stored. If the ambient temperature falls below 20 or exceeds 25°C, the maximum achievable storage temperature inside the unit can vary accordingly.

– The following temperatures are suitable for various wines:

Red:	15-18°C	/	60-65°F
Dry/white:	10-15°C	/	50-59°F
Sparkling/champagne:	7- 9°C	/	45-49°F

– The specified temperature range may vary up or down as a result of outside factors such as the weather, the interior light being switched on, or the position of the bottles stored in the cabinet (top, bottom or middle)..
– The vertical space between the storage racks can be modified to accommodate different-sized bottles by selecting the appropriate guide rails for each rack.
– Always ensure that the door is properly closed and that the seal is not obstructed by bottles stored inside the cabinet.

Door lock

The door lock can be used to protect the cabinet against unauthorised use.
We recommend that you remove the second key from the holder and store it in a safe place. This will also protect the housing against scratching caused by the second key dangling from the key holder.

De-frosting and cleaning

The integral vaporiser is sealed in foam in the rear wall; you may therefore notice a build-up of frost around the rear area. This layer of frost will start melting when the compressor is not working. Through a system of hoses, the melt-water drains into the collection tray below the compressor, where it will be absorbed into the surrounding air. The unit does not therefore require de-frosting, but only proper cleaning instead.

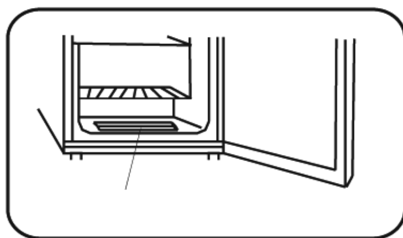
- To enable the melt-water to drain freely, always ensure that the channel and discharge opening in the cabinet are free of any blockage.

Cleaning the unit / periods of non-use

- remove the plug from the wall socket
- remove the bottles from the cabinet
- leave the door open

To prevent any unpleasant odour within the cabinet, it should be cleaned about once every two months. The interior and exterior surfaces and the drain channel may be cleaned with a wet cloth. If necessary, a mild, neutral detergent may be used. Wipe dry thoroughly with a clean cloth after cleaning.

The marked area (see diagram on the right) is designed to collect any fluid that may accumulate inside the cabinet. The interior must be kept dry to prevent any damage to the door seals. Any fluid found in the tray can be removed by wiping it dry.



Take care not to remove or damage the rating plate inside the cabinet during cleaning.

Any dust deposits around the heat-exchanger on the outside of the unit should be regularly removed using a suitable brush or a vacuum cleaner. The build-up of dust will cause an increase in energy consumption.

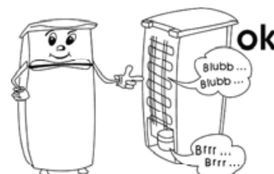
The rear of the appliance should be thoroughly cleaned with a soft brush or a vacuum cleaner at least once a year.

Remark: Do not use abrasive tools or materials containing alcohol or harsh cleaning solutions. Do not use any electrical appliances, such as steam cleaners etc., for de-frosting or cleaning.

Trouble-shooting

Certain typical sounds can be heard when the appliance is switched on. These sounds are:

– caused by the electrical motor within the compressor assembly; during compressor start-up the sound level will be slightly higher for a limited period of time.
– caused by the cooling agent flowing through the circuit.



In addition, the side of the housing may become warm. This heat is caused by dissipation of the heat generated inside the cabinet.

The following table lists the possible malfunctions, their probable causes and solutions. In the event of operational problems, check first whether a solution can be found using this table. If the problem persists, disconnect the appliance from the mains power and contact our Customer Service Department.

Problem	Possible cause and solution
The appliance does not operate.	– Unit is not connected to the mains power. – The wall outlet has no power.
Abnormal noise can be heard during operation.	Either the unit has been improperly set up (e.g. on an uneven floor) or there is contact between the rear-mounted cooling circuit and the power cord, the wall or other object or surface. Verify that all installation instructions in this manual have been correctly complied with.
Water accumulates on the interior floor.	The melt-water drain system is blocked. Remove blockage and clean drain system.
The temperature inside the cabinet compartment is not low enough.	– Check the temperature setting. – The door has been opened too often, or was left open. – The door is not closed properly. – The rubber seals in the door are not positioned correctly. – Insufficient space between the rear of the unit and the wall.

Transporting the appliance

The unit must be transported only in its vertical position.
Do not tilt it any more than 45°. During transport, ensure that the unit is properly secured and protected against shock, vibration and shifting.

Disposal



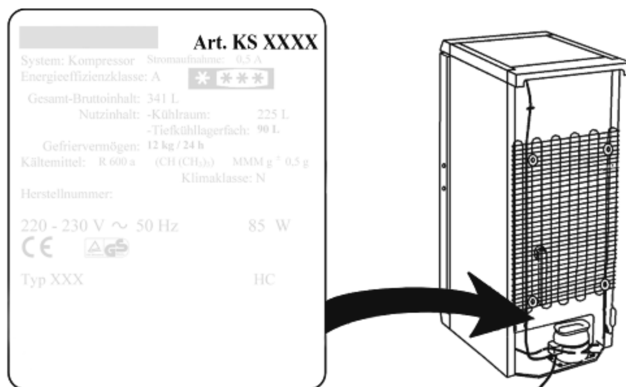
This appliance has been manufactured from recyclable materials. After removing the plug from the wall socket, the unit should be rendered unusable by cutting off the power cord before being disposed of through special waste collection points in accordance with local regulations. The refrigerant and the chemical agent in the insulation foam must be disposed of through a competent agency. Take special care not to damage the cooling circuit before the unit is handed over for competent disposal.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.
This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Information needed by the Customer Service

Should repairs to the appliance become necessary, please contact our Customer Service, providing a detailed fault description and quoting the article number *KS ...* on the rating plate of the appliance (see picture). This information will help us to handle your request efficiently.



In case of any malfunction or other problem, please contact our Customer Services Department. The address can be found in the appendix to this manual.

Technical specifications

Art. no.	**KS 9888**
Type of appliance	Temperature-controlled wine cabinet
Energy consumption: **kWh/24 h** (temperature setting: 13°C; ambient temperature: 25°C) **kWh/year** (temperature setting: 13°C; ambient temperature: 25°C)	 **0,88** **321**
The actual consumption depends on the pattern of use and the location of the appliance	
Usable cabinet capacity (litres)	210
Climate classification	SN, N , ST
Dimensions, (mm)	1245 x 545 x 570
Weight, (kg)	65
Electrical specifications	see rating plate
Insulation foam	Cyclopenthane

Chère cliente, Cher client,
Avant d'utiliser cet appareil, nous vous conseillons vivement de lire attentivement les instructions suivantes.

Branchement de l'appareil
Cet appareil doit être branché sur une prise de terre conforme aux normes en vigueur. Assurez–vous que la tension sur le réseau de votre habitation coïncide avec les indications fournies sur la fiche signalétique de l'appareil. Cet appareil répond aux normes de sécurité CE en vigueur.

- Ne pas brancher cet appareil sur un transformateur, ni sur une rallonge avec d'autres appareils électriques.
- Pour éviter tout bruit de vibration, vérifiez que le cordon ne touche aucune partie à l'arrière de l'appareil (ex. l'échangeur de chaleur).

Présentation générale
Cet appareil est destiné uniquement à la conservation du vin.

Cet appareil est un réfrigérateur doté d'un compresseur, destiné à la réfrigération et à la conservation du vin.
L'appareil est catalogué Classe Climatique 'SN, N, ST' (Sub-normal, Normal, Sub-tropical) et destiné à un usage domestique. Il est conforme à toutes les normes relatives aux appareils de réfrigération domestiques.

Importantes consignes de sécurité

- Veuillez conserver l'appareil dans son emballage d'origine pour le transporter afin d'éviter tout dommage ou accident. Le déballage et l'installation nécessitent deux personnes.
- Le réfrigérant contenu dans le circuit de refroidissement de cet appareil est l'isobutane (R600a), un gaz naturel non polluant, mais qui est, cependant, inflammable. Par conséquent, évitez d'endommager les composants du système de refroidissement pendant le transport et l'installation de l'appareil. Si, toutefois, le circuit de refroidissement s'avère endommagé, ne pas mettre en marche l'appareil et ne pas le connecter au secteur. Si une flamme ou une autre source d'allumage se trouve à proximité du gaz réfrigérant, retirez immédiatement l'appareil de la zone, puis aérez amplement la pièce.

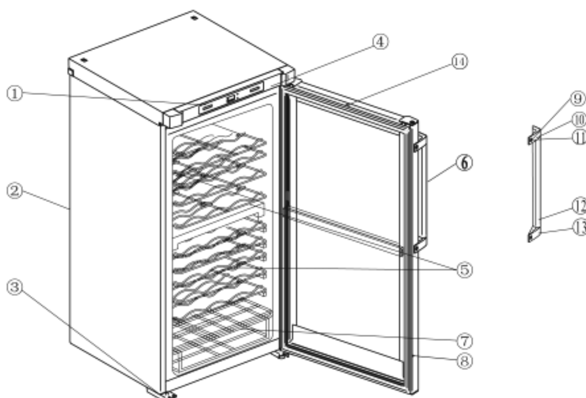


- **Avertissement :** Ne pas endommager le circuit de refroidissement. Le gaz qui s'en échappe peut endommager les yeux.
- **Avertissement :** Assurez-vous que rien ne vient obstruer la grille de ventilation située dans le caisson de l'appareil. Une ventilation suffisante doit être maintenue en continu.
- **Avertissement :** Ne pas accélérer le dégivrage à l'aide d'un appareil externe (ex. chauffage rayonnant ou soufflant).
- **Avertissement :** Ne faire fonctionner aucun appareil électrique (ex. machine à glace) à l'intérieur.
- Avant de le brancher sur le secteur, vérifiez minutieusement l'appareil, y compris le cordon d'alimentation, pour tout signe de dommages survenus pendant le transport.
- Examinez régulièrement le cordon pour vous assurer de son parfait état. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé.

- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez aucun appareil thermoélectrique sur le réfrigérateur. Ne placez aucun récipient contenant des liquides sur l'appareil : ceci afin d'éviter tout risque de fuite ou de renversement de liquide qui pourrait endommager l'isolation électrique.
- Cet appareil est destiné uniquement à la conservation du vin.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil ou sur les clayettes et ne vous suspendez pas à la porte.
- Protégez l'intérieur de l'armoire à vin contre les flammes ou toute autre source susceptible de provoquer des flammes.
- **Avertissement:** pour éviter que les enfants ne s'enferment dans l'appareil en jouant, veuillez ne pas laisser la clé du système de verrouillage à proximité de l'appareil. Placez-la hors de leur portée.
- **Débranchez toujours la fiche de la prise**
  - **en cas de fonctionnement défectueux,**
  - **avant de dégivrer l'appareil**
  - **avant de nettoyer l'appareil.**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par une personne (y compris un enfant) souffrant d'une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si cette personne a été formée à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité, ou est surveillée par celle-ci.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de se conformer aux normes de sécurité en vigueur et d'éviter tout risque, la réparation d'appareils électriques, y compris le remplacement d'un cordon d'alimentation, doit être effectuée par un agent qualifié.
- Nous réservons le droit d'apporter à cet appareil toute modification technique quelconque.
- Si l'appareil reste longtemps sans être utilisé, nous vous recommandons de laisser la porte ouverte.
- En cas de vente ou cession de l'appareil à un tiers, ou sa remise à un centre de recyclage agréé, il est important de signaler la présence de la matière isolante 'cyclopentane' et également du réfrigérant R 600a.

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Tableau de contrôle des températures
2. Condensateur et cordon d'alimentation
3. Pied réglable
4. Eclairage intérieur
5. Clayettes plaquées chrome
6. Poignée de la porte (installée)
7. Bac
8. Porte
9. Vis
10. Emplacement du haut pour le montage de la poignée de la porte
11. Capuchon de vis
12. Poignée de porte
13. Emplacement du bas pour le montage de la poignée de la porte
14. Serrure



Première utilisation

Assurez-vous que les accessoires suivants ont bien été fournis avec l'appareil :

4 clayettes
1 étagère à vin
2 clés
2 vis
1 poignée de porte
2 éléments de montage pour poignée de porte

- Retirez tous les emballages extérieurs et intérieurs.
- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Fixer les supports de porte à chaque extrémité (10 et 13) de la poignée de la porte (12). Utilisez les vis (9) pour fixer la poignée sur la porte. Assurez-vous que la poignée est correctement installée. Placez les capuchons (11) sur les vis.
- ● Avant de le brancher sur le secteur, vérifiez minutieusement l'appareil, y compris le cordon d'alimentation, pour tout signe de dommages survenus pendant le transport.

- Nettoyez l'appareil en suivant les instructions figurant à la rubrique *Dégivrage et nettoyage*.

Installation

L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée. Il doit fonctionner par une température ambiante comprise entre 10 et 38 °C et une humidité relative maximum de 70 %. Assurez-vous que la prise reste accessible et peut être retirée de la prise murale à tout moment. Ne pas exposer l'armoire au soleil et ne pas la positionner à proximité d'une source de chaleur quelconque (radiateur, cuisinière etc.).
Afin d'assurer une ventilation adéquate, maintenez une distance de 50 mm entre la partie arrière de l'appareil et le mur. Veuillez laisser un espace d'au moins 150 mm sur le dessus de l'appareil.
L'appareil ne doit pas être installé à l'intérieur d'un meuble, ni directement sous un placard mural, une étagère ou objet similaire.
Assurez-vous que vous avez laissé un espace suffisant pour pouvoir ouvrir la porte à un angle de 120°.
Les dénivelées du sol peuvent être rattrapés à l'aide des pieds réglables, assurant ainsi une stabilité parfaite. L'armoire à vin doit être installée légèrement inclinée vers l'arrière, de façon à assurer la fermeture automatique de la porte et éviter la déperdition du froid par une porte laissée entrouverte. Vérifiez cependant que les deux pieds de devant maintiennent l'appareil à niveau.

Ventilation

L'air chauffé, à l'arrière de l'armoire à vin, doit pouvoir circuler librement. Vérifiez qu'aucun objet derrière l'appareil n'entrave cette circulation.

Porte réversible

La porte peut être montée pour une ouverture à droite ou à gauche.
Attention: Un changement d'ouverture de la porte nécessite une modification du système électrique. Ne pas procéder au changement d'ouverture de la porte sans contacter, au préalable, le service clientèle.

Tableau de contrôle des températures et éclairage intérieur

- Avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique, laissez reposer l'appareil en position verticale pendant environ 2 heures.



- Cet appareil dispose de deux zones de température.

- Pour chaque zone, la température peut être réglée entre 4 °C et 18°C (40 °F et 65 °F).

L'appareil se met en marche dès son branchement sur une alimentation électrique. Pour l'arrêter totalement, veuillez le débrancher de la prise murale. La température réelle à l'intérieur de l'armoire à vin est affichée sur le tableau de contrôle.
Le réglage de la température pour chaque zone peut être effectué à l'aide du bouton (zone supérieure) et du bouton (zone inférieure). La température peut être modifiée de 1 degré à chaque pression sur le bouton (°C or °F). L'affichage clignote pendant la phase d'ajustement de la température.
Les voyants lumineux situés à côté des niveaux de température pour **RED**, **WHITE** ou **SPARKLING** indiquent la température idéale pour les vins rouges (**RED**), les vins blancs (**WHITE**), et pour les vins mousseux et le champagne (**SPARKLING**). L'affichage de la température peut être modifié en appuyant sur la touché **°F/°C**. L'unité de température sélectionnée est indiquée par le voyant lumineux qui est allumé à côté du symbole approprié.
L'éclairage intérieur est activé et désactivé en appuyant sur le bouton .

Changement de l'ampoule de l'éclairage intérieur

- Eteignez l'éclairage intérieur.
- Débranchez l'appareil de la prise murale.
- Utilisez un tournevis approprié pour dévissez la vis du couvercle du boîtier de l'ampoule (1).
- Retirez le couvercle du boîtier (1) en tirant légèrement vers le bas.
- Retirez l'ampoule défectueuse (2) de son logement (3) et remplacez-la par une nouvelle ampoule de 10W (max. 15 W) de même taille et de même forme.
- Faites glisser le couvercle (1) du boîtier dans sa position initiale et revissez la vis.

Conservation du vin

- La température à l'intérieur de l'armoire dépend largement de facteurs tels que la température ambiante de la pièce, la façon dont les bouteilles sont rangées et leur nombre. Si la température ambiante descend en dessous de 20 ou dépasse 25°C, la température maximum à l'intérieur peut alors varier en conséquence.

- Les températures suivantes sont recommandées pour:

Vins rouges	15-18°C	/	60-65°F
Vins secs/blancs	10-15°C	/	50-59°F
Vins mousseux/champagne	7- 9°C	/	45-49°F

- La moyenne des températures recommandées peut varier en raison de facteurs extérieurs tels que le temps qu'il fait, l'éclairage intérieur qui est resté allumé, ou la façon dont les bouteilles ont été entreposées à l'intérieur de l'armoire à vin (en haut, au milieu ou en bas).

– L’espace de rangement entre les clayettes peut être modifié pour ranger des bouteilles de tailles différentes. Il suffit pour cela de les placer dans les rails de guidage qui conviennent à chaque clayette.
– Assurez-vous que la porte est fermée correctement et que les bouteilles ne font pas obstruction au joint d’étanchéité.

Verrouillage de la porte

L’armoire à vin peut être verrouillée pour empêcher les utilisations abusives.
Nous vous conseillons de ne pas laisser la deuxième clé sur son support mais de la ranger dans un endroit sûr. En retirant la deuxième clé, vous éviterez qu’elle ne raye la paroi extérieure.

Dégivrage et Nettoyage

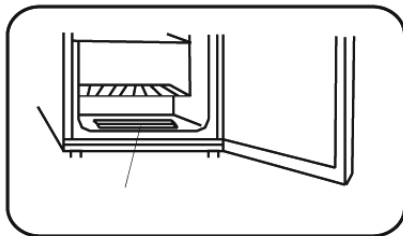
Le vaporisateur intégré est hermétiquement encastré dans de la mousse dans la partie arrière de l’appareil et vous noterez peut être une accumulation de glace à l’arrière de l’appareil. Cette couche de glace se dégivre lorsque le compresseur est à l’arrêt. L’eau de dégivrage est alors évacuée par un système de tuyaux et se vide dans un bac situé sous le compresseur et prévu à cet effet, dans lequel elle s’évaporera. Vous n’avez donc pas besoin de dégivrer votre appareil, mais simplement de le nettoyer.

● Pour permettre à l’eau de dégivrage de s’évacuer correctement, assurez toujours que le tuyau d’évacuation et son embouchure dans l’armoire ne sont pas bouchés.

Nettoyage de l’appareil et périodes de non utilisation

- Débranchez l’appareil de la prise murale
- Retirez les bouteilles de l’armoire
- Laissez la porte entrouverte

Afin d’éviter toute odeur déplaisante à l’intérieur de l’armoire, nettoyez environ tous les deux mois. Vous pouvez nettoyer les surfaces intérieures et extérieures ainsi que le canal d’irrigation avec un linge humide. Vous pouvez utilisez un détergent doux si nécessaire. Essuyez soigneusement l’appareil avec un linge sec.

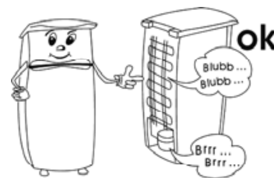


La partie représentée sur le diagramme à droite sert à récupérer les liquides qui pourraient s’accumuler à l’intérieur de l’armoire. L’intérieur doit être gardé sec afin d’éviter la détérioration du joint d’étanchéité. Essuyez le liquide présent dans le bac.
Lors du nettoyage, prenez soin de ne pas endommager ni casser la plaque signalétique à l’intérieur.
Veillez à retirer régulièrement toute accumulation de poussière autour de l’échangeur de chaleur situé à l’extérieur de l’appareil à l’aide d’une brosse adaptée ou d’un aspirateur. L’accumulation de poussière augmente la consommation en électricité de l’appareil.
L’arrière de l’appareil doit être nettoyé au moins une fois par an, à l’aide d’une brosse souple ou d’un aspirateur.
Remarque : N’utilisez aucun outil abrasif ni produit à base d’alcool, ni produit de nettoyage surpuissant. Pour le dégivrage et le nettoyage de l’intérieur de l’armoire, n’utilisez aucun appareil électrique, tel qu’un nettoyeur à vapeur.

Dépistage des pannes

Lors de la mise en marche, certains sons sont audibles. Ces sons sont dus:

- au moteur électrique du bloc compresseur; lors de la mise en route du compresseur, le niveau sonore reste élevé pendant un certain temps.
- au flux de réfrigérant dans le circuit de refroidissement.



Il est possible que les côtés de l'appareil deviennent chauds au toucher. Cette chaleur est due à la dissipation de chaleur générée à l'intérieur de l'armoire.
Le tableau suivant présente les pannes possibles, leurs causes et solutions. En cas de problème de fonctionnement, vérifiez d'abord si la solution figure dans ce tableau. Si le problème persiste, débranchez l'appareil du secteur, puis appelez notre Service Clientèle.

Problème	**Cause possible et solution**
L'appareil ne fonctionne pas.	– Vérifiez que le câble est branché correctement. – La prise murale n'est pas alimentée.
Bruits anormaux pendant le fonctionnement.	Vérifiez que l'appareil est bien installé (ex. sur un sol irrégulier), soit il y a contact entre le système de refroidissement à l'arrière et le cordon d'alimentation, le mur, ou un autre objet ou surface quelconque. Vérifiez que toutes les consignes d'installation de ce manuel ont été respectées.
Accumulation d'eau à l'intérieur de l'appareil.	Vérifiez que le tuyau d'évacuation de l'eau n'est pas bouché. Retirez les débris qui font obstruction et nettoyez le tuyau.
La température à l'intérieur de l'armoire n'est pas assez froide.	– Vérifiez le réglage de la température. – La porte de l'armoire a pu être ouverte trop souvent ou laissée entrouverte. – La porte n'est pas fermée correctement. – Le joint d'étanchéité de la porte n'est pas à sa place. – Il n'y pas assez d'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur.

Transport

L'appareil doit être transporté en position verticale uniquement.
Ne pas le pencher de plus de 45°. Protégez l'appareil contre les chocs et vibrations et vérifiez qu'il ne bouge pas pendant le voyage.

Mise au rebut

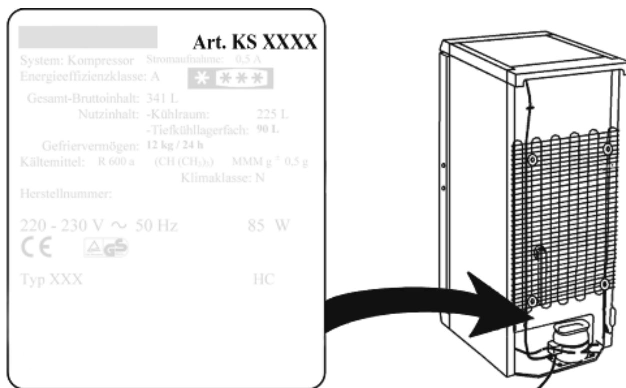

Cet appareil est fabriqué à partir de matières recyclées. Après avoir retiré la fiche de la prise murale, rendez l'appareil inutilisable en coupant le cordon d'alimentation. Apportez-le ensuite à un centre de collecte, conformément à la réglementation locale en vigueur. Le réfrigérant et le produit chimique contenu dans la mousse isolante doivent être traités par un service compétent agréé. Prenez soin de ne pas endommager le circuit de refroidissement avant de remettre l'appareil aux services compétents.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agréées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Informations à fournir au Service Clientèle

Si une réparation de l'appareil s'avère nécessaire, veuillez contacter notre Service Clientèle, en leur



fournissant un résumé détaillé du défaut et le numéro d'article *KS* ... figurant sur la plaque signalétique de l'appareil (voir schéma). Ces informations nous permettront de traiter votre demande de manière efficace.

En cas de mal fonctionnement de l'appareil ou tout autre problème, veuillez contacter notre Service Clientèle. L'adresse se trouve dans l'appendice de cette notice d'utilisation.

Caractéristiques techniques

Art.-No.	**KS 9888**
Type d'appareil	Armoire à vin
Consommation en énergie: **kWh/24 h** (Réglage de la température: 13°C; température ambiante: 25°C) **kWh/ an** (Réglage de la température: 13°C; température ambiante: 25°C)	 **0,88** **321**
La consommation réelle dépend de l'usage quotidien et l'emplacement de l'appareil	
Capacité de l'armoire (litres)	210
Classe climatique	SN, N , ST
Dimensions (en mm)	1245 x 545 x 570
Poids, kg	65
Alimentation	Voir plaque signalétique
Mousse isolante	Cyclopentane

Beste klant
Voordat het apparaat wordt gebruikt moet de gebruiker eerst de volgende instructies zorgvuldig lezen.

Aansluiting
Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een volgens de wet geinstalleerd geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Dit product komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

- gebruik dit apparaat nooit met een transformer of, samen met andere elektrische apparaten, over een verlengingssnoer.
- Om vibratie geluiden te voorkomen, zorg dat het snoer geen andere delen van de achterkant van de apparaat aanraakt. (b.v. de warmtewisselaar).

Algemene informatie
Dit apparaat is alleen ontworpen voor het opbergen van wijn.

Dit apparaat is een compressor koelkast ontworpen voor het koelen en opbergen van wijn.
De unit is geclassificeert als een Klimaat Klas ‚SN, N, ST' (Sub-normaal, Normaal, Sub-tropisch) en ontworpen voor huishoudelijk gebruik. De unit voldoet aan alle belangrijke normen voor huishoudelijk koelkast apparaten.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- Om gevaar van persoonlijke ongelukken te voorkomen of schade aan het apparaat, mag dit apparaat alleen vervoert worden in de orginele verpakking. Voor het uitpakken en installeren zijn 2 personen nodig.
- Het koelingscircuit in dit apparaat bevat het koelvriesmiddel isobutane (R600a), een natuurlijk gas met een hoge level van milieu compatibility, welke brandbaar is. Zorg er daarom voor, dat geen van de componenten van het koelingscircuit beschadigt worden tijdens het transporteren of installeren van het apparaat. Wanneer er toch schade aan het koelingscircuit ontstaat, moet men het apparaat niet aanzetten of aansluiten op het stroomnet, maar verwijder open vuur en andere bronnen van ontvlamming weg van het koelvries gas; laat de kamer waar het apparaat geplaatst is goed ventileren.

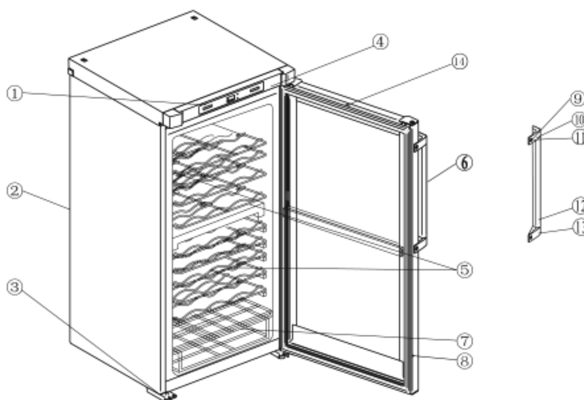


- **Waarschuwing:** Beschadig nooit het koelingscircuit. Ontsnappend koelvries gas kan schade aan de ogen veroorzaken.
- **Waarschuwing:** Houd de ventilatieopeningen in de omsluiting van het apparaat vrij van versperring. Voldoende ventilatie moet altijd aanwezig zijn.
- **Waarschuwing**: Gebruik geen externe middelen (b.v.; verwarming of verwarmingsfan) om het ontdooien te versnellen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten (b.v. ijsmakers) in de opbergruimte.
- Voordat men het apparaat aansluit op het stroomnet, moet de unit eerst goed gecontroleerd worden op beschadigingen, snoer inbegrepen.
- Het snoer moet regelmatig op eventuele beschadiging worden gecontroleerd. Wanneer een beschadiging wordt geconstateerd mag het apparaat niet meer worden gebruikt.

- Om gevaar van brand te voorkomen, plaats geen thermo-elektrische apparaten boven op de apparaat. Plaats nooit containers met vloeistoffen op de unit: dit om voorkomen dat lekken of ontsnappen van vloeistoffen de elektrische isolatie beschadigd.
- Dit apparaat is alleen ontworpen voor het opbergen van wijn.
- Leun nooit en plaats geen onnodig gewicht op de rekken, deur enz.
- Bescherm de binnenkant van de apparaat altijd tegen open vuur en andere vormen van verbranding.
- **Waarschuwing:** Berg de sleutel van het slot niet op bij de unit, of binnen bereik van kinderen; daar er een gevaar is dat de kinderen zichzelf insluiten terwijl ze spelen.
- **Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer**
  - het apparaat niet juist werkt,
  - voor het ontdooien,
  - tijdens het schoonmaken.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (Kinderen inbegrepen) met verminderde fysische, zintuiglijke of mentale bekwaamheid, of gebrek aan ervaring en wetenschap, behalve wanneer men begeleiding of instructies van het apparaat gehad heeft van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Om te voldoen aan alle veiligheidsvoorschriften en om gevaar te voorkomen, reparaties en modificaties aan dit apparaat mogen alleen uitgevoert worden door gemachtigd service personeel, vervangen van snoer inbegrepen.
- Wij hebben het recht om technische modificaties te introduceren.
- Wanneer men de unit voor langere periodes niet gebruikt, bevelen wij aan dat men de deur open houd.
- Wanneer het apparaat verkocht word, en overgegeven wordt aan een derde of wanneer men het apparaat weggooit in een daarvoor geschikte recycle faciliteit, attentie moet gegeven worden aan de aanwezigheid van de insolatie agent ‚cyclopenthane‘ en tevens het koelvriesmiddel R 600 a.

Beschrijving

1. Controle paneel met temperatuur display
2. Condensator en snoer
3. Verstelbare voet
4. Binnenverlichting
5. Verchroomde opbergrekken
6. Deurhendel (gepast)
7. Platen
8. Deur
9. Schroeven
10. Bovenste montering voor deurhendel
11. Schroefafdeking
12. Deurhendel/stang
13. Onderste montering voor deurhendel
14. Slot



Voor het eerste gebruik

Zorg dat de volgende accessoires bij het apparaat inbegrepen zijn:
4 opbergrekken
1 wijnrek
2 sleutels
2 schroeven
1 deurhendel
2 deurhendel monteringen

- Verwijder eerst al het inwendige en uitwendige verpakkingsmateriaal.
- **Waarschuwing**: houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Pas de bovenste (10) en onderste deur monteringen (13) op de deurhendel/stang (12). Gebruik de schroeven (9) om de hendel op de deur te monteren. Zorg dat de hendel juist en stevig vast zit. Plaats de schroefafdekingen (11) over de schroefkoppen.
- ● Voordat men het apparaat aansluit op het stroomnet, moet de unit eerst goed gecontroleerd worden op beschadigingen, snoer inbegrepen.

- Maak het apparaat goed schoon zoals aangegeven in de sectie *Ontdooien en schoonmaken* hieronder.

Installatie

Het apparaat moet geplaatst worden in een goed geventileerde, droge ruimte. Het moet gebruikt worden in een omgevingstemperatuur van 10 tot 38 °C en met een maximale vochtigheid 70 %. Zorg dat de vriezer niet in direct zonlicht geplaatst is, en plaats het nooit naast willekeurig welke andere hittebronnen (verwarming, fornuis enz).

Om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen, moet men een minimale afstand van 50 mm tussen de achterkant van de unit en de muur behouden. De ruimte aan de bovenkant van de unit moet minstens 150 mm zijn.

Deze unit moet niet in een kabinet geinstalleerd worden, eveneens niet direct onder een hangende kast, boekenplank of gelijkwaardig object.

Zorg dat er voldoende ruimte aan de voorkant is zodat de deur minstens 120° geopent kan worden.

In geval van ongelijke vloeren, kunnen de verstelbare voeren gebruikt worden voor compensatie en optimale stabiliteit. De apparaat moet in een lichtelijke hoek geplaatst worden zodat het naar achteren leunt: dit zal ervoor zorgen dat de deur automatisch sluit en zal niet per ongeluk open blijven. Zorg ervoor, dat beide voeten aan de voorkant op dezelfde hoogte gezet zijn.

Ventilatie

De verwarmde lucht rond de apparaat moet vrij kunnen circuleren. Daarom, moet men ervoor zorgen dat de circulatie rond de unit niet geblokkeerd is.

Omkeerbare deur

Het ontwerp geeft de mogelijkheid om de deur om te keren, d.w.z. rechter scharnier (default installatie) wordt linker scharnier.

Pas op: Omkeren van de deur vereist veranderingen aan het elektrische systeem. Probeer niet de deur om te keren zonder dat men contact opneemt met de klantenservice.

Bediening en binnenverlichting

- Voordat de unit, na de installatie is aangesloten op het stroomnet, moet men deze voor ongeveer 2 uur rechtop laten staan.

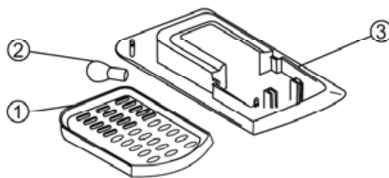


- De unit heeft twee temperatuur zones.

- Voor iedere zone, kan het temperatuur bereik ingesteld worden tussen 4 °C en 18°C (40 °F en 65 °F).

Deze unit is geactiveerd door het aan te sluiten op het stroomnet. Het is alleen geheel uitgeschakeld wanneer men de stekker uit het stopcontact verwijdert. De echte binnentemperatuur in de kabinet is aangegeven in de temperatuur display.
De temperatuurstanden voor beide zones kunnen versteld worden met gebruik van de -knop (bovenste zone) en de -knop (onderste zone). De temperatuur kan verandert worden met stappen van 1 graad (°C of °F). Tijdens het verstellen zal de display knipperen.
Het indicatielampje naast de temperatuurlevels voor **ROOD**, **WIT** of **SPARKLING** geeft de temperatuurstand aan geschikt voor die bepaalde wijn: **ROOD** voor rode wijn, **WIT** voor witte wijn, en **SPARKLING** voor sparkling wijn of champagne.
De temperatuur display formaat kan verandert worden door op **°F/°C** te drukken. Het geselecteerde formaat is aangegeven door het actieve lampje naast het bestemde temperatuur symbool.
Het binnenverlichtingslampje is aan of uitgezet door op de knop te drukken.

Vervangen van het binnenverlichtingslampje



- Schakel het binnenverlichtingslampje uit.
- Verwijder de stekker van het stopcontact.
- Gebruik een geschikte schroevendraaier om de schroef van het lampkapje (1) te verwijderen.
- Neem er het lampkapje (1) af door het zachtjes omlaag te schuiven.
- Verwijder het gebroken lampje (2) van de huizing (3) en plaats eedn nieuw 10W-lampje (max. 15 W) van dezelfde maat en vorm.
- Schuif het lampkapje (1) terug in positie, plaats de schroef en draai deze vast.

Opbergen van wijn

- De temperatuur in het kabinet hangt grotendeels af van factoren zoals omgevingstemperatuur, de zetting en de hoeveelheid wijnflessen opgeborgen. Wanneer de omgevende temperatuur onder 20 valt of 25°C overschrijd, kan de maximaal bereikbare opberg temperatuur in de unit variëren dienovereenkomstig.

- De volgende temperaturen zijn geschikt voor de verschillende wijnen:

Rood:	15-18°C /	60-65°F
Droog/wit:	10-15°C /	50-59°F
Sparkling/champagne:	7- 9°C /	45-49°F

- Het specifieke temperatuur bereik kan op en neer variëren als gevolg van verschillende factoren

zoals het weer, het binnenverlichtingslampje aangezet, of de plaatsing van de flessen opgeborgen in het kabinet (top, bodem of midden).

– De vertikaale ruimte tussen de opbergrekken kan verandert worden om flessen van verschillende maten te voorzien met gebruik van de daarvoor geschikte geleide rails voor ieder rek.
– Zorg er altijd voor dat de deur goed gesloten is en dat de afdichting niet belemmerd is door de flessen opgeborgen in het kabinet.

Deurslot

Het deurslot kan gebruikt worden om het kabinet te beschermen tegen onbevoegd gebruik.
Wij bevelen aan dat men de tweede sleutel van de houder verwijderd en in een veilige plaats opbergt. Dit zal ook de huizing beschermen tegen krassen veroorzaakt door de tweede sleutel loshangend aan de sleutelhouder.

Ontdooien en schoonmaken

De integrerende verdamper is geplaatst in het schuim van de wanden; men kan hierdoor vorst opbouw waarnemen rond de achterkant. Deze laag met vorst zal beginnen te smelten wanneer de compressor niet werkt. Door een systeem met slangen, zal het smeltwater afgevoert worden naar de opvangplaat, onder de compressor, waar het door de omgevende lucht geabsorbeert zal worden. Deze unit hoeft daarom niet ontdooit, maar alleen schoongemaakt te worden.

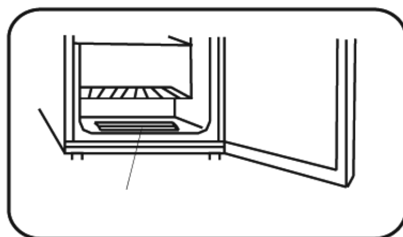
● om te zorgen dat het smeltwater goed wegloopt, moet men er altijd voor zorgen dat de afvoer in het kabinet niet geblokkeert is.

Schoonmaken van de unit / ongebruikte periodes

- verwijder de stekker uit het stopcontact
- verwijder de flessen van het kabinet
- laat de deur open

Om een ongewenste geur in het kabinet te voorkomen, moet men het minstens eens per twee maanden schoongemaakt worden. De oppervlaktes aan de binnenkant, buitenkant en het afvoer kanaal kunnen schoongemaakt worden met natte doek. Wanneer nodig, mag men een zachte zeep gebruiken. Veeg hierna goed droog.

De gemarkeerde area (zie diagram op de rechterkant) is ontworpen om vloeistoffen op te vangen welke zich ophopen in het kabinet. De binnenkant moet droog gehouden worden om beschadiging aan de deur afdichting te voorkomen. Vloeistof welke men in de plaat vind mag verwijdert worden door deze droog te vegen.



Pas goed op dat men de rating plaat niet verwijderd of beschadigd tijdens het schoonmaken.

Opgebouwde stofresten rond de warmtewisselaar aan de buitenkant van de unit moeten regelmatig verwijdert worden met gebruik van een borstel of stofzuiger. Deze opbouw van stof zal het energiegebruik verhogen.

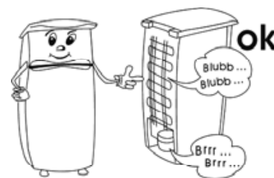
De achterkant van het apparaat moet tenminste eens per jaar goed schoongemaakt worden met een zachte borstel of een stofzuiger.

Opmerking: Gebruik geen schurende werktuigen of materialen met alcohol of harde schoonmaakmiddelen. Gebruik geen elektrische apparaten, zoals stoommachines enz., voor ontdooien of schoonmaken.

Probleemoplosser

Bepaalde typische geluiden kunnen gehoort worden wanneer het apparaat aangezet is. Deze geluiden

zijn:



- veroorzaakt door de elektrische motor in de compressor opbouw; tijdens het opstarten van de compressor, zal de geluidslevel voor korte tijd vermeerderen.
- veroorzaakt door de koelvloeistof welke door het circuit stroomt.

Tevens, de zijkant van de huizing kan warm worden. Deze hitte is veroorzaakt door de verspreiding van de hitte ontwikkeld in de kast.
De volgende tabel geeft een lijst van mogelijke defecten aan, met mogelijke oorzaken en oplossingen. In geval van een gebruiksprobleem, controleer eerst of men een oplossing kan vinden met gebruik van de tabel. Wanneer het probleem aanhoud, verwijder het apparaat van het stroomnet en contact onze Klantenservice Afdeling.

Probleem	**Mogelijke oorzaak en oplossing**
Het apparaat is aangesloten op het stroomnet, maar werkt niet.	– Unit is niet aangesloten op het stroomnet – Het stopcontact heeft geen power, of er zijn contact problemen.
Abnormaal geluid kan gehoort worden tijdens vriezer gebruik.	De unit is niet juist geplaatst (b.v. een ongelijke vloer) of er is contact met het koelingscircuit aan de achterkant en het snoer, de muur of een ander voorwerp of oppervlak. Controleer dat alle installatie instructies in deze gebruiksaanwijzing juist gevolgt zijn.
Water verzameld zich op de bodem van de unit.	Het smeltwater afvoer systeem is geblokkeerd. Verwijder de blokkering and maak het systeem schoon.
De temperatuur in de binnenruimte van het kabinet is niet laag genoeg.	– Controleer de temperatuurstand. – De deur is te vaak geopend, of was open gelaten. – De deur is niet goed gesloten. – Het rubberen afdichting in de deur is niet corrct geplaatst. – Onvoldoende ruimte tussen de achterkant van de unit en de muur.

Transporteren van het apparaat
Deze unit moet in verticale positie getransporteert worden.
Kantel niet meer dan 45°. Tijdens transporteren, zorg ervoor dat de unit goed vastgezet is en beschermt is tegen schokken, vibraties en verschuiven.

Weggooien

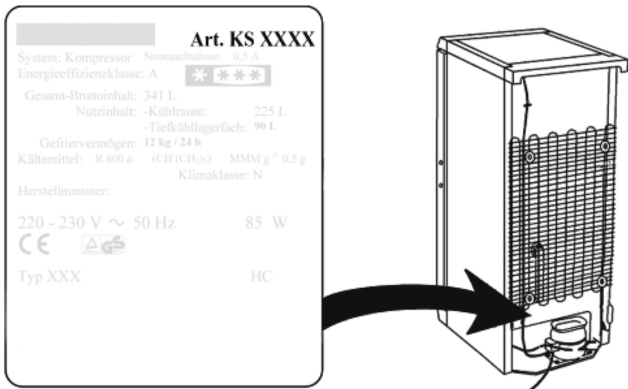
Dit apparaat is gemaakt van recycleerbaar materialen. Nadat men de stekker uit het stopcontact verwijderd, moet men de unit voor het weggooien onbruikbaar maken door het snoer geheel te verwijderen voordat men het apparaat weggooit in de daarvoor speciaal bestemde collectiepunten in overeenkomst met de plaatstelijke wet. Het koelvries gas en de chemische agent in het isolatie schuim moeten weggegooit worden door een bevoegd agentschap. Pas heel goed op dat men het koelingscircuit niet beschadigd voordat de unit is overgegeven voor het weggooien.

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen als glaskannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

Informatie nodig bij Klantenservice

Wanneer reparaties aan het apparaat nodig worden, neem dan contact op met onze Klantenservice. Verschaf een goede omschrijving over het defect en het artikelnummer *KS* ... op de waarderingsplaat van het apparaat (zie plaatje). Deze informatie zal ons helpen met het efficiënt behandelen van het verzoek.



In geval van een defect of ander probleem, neem contact op met de Klantenservice Afdeling. Het adres kan gevonden worden in het aanhangsel van dit manuaal.

Technische specificaties

Art.-Nr.	**KS 9888**
Type van apparaat	Wijn kabinet
Energie gebruik : **kWh/24 h** (temperatuur stand: 13°C; omgevende temperatuur: 25°C) **kWh/jaar** (temperatuur stand: 13°C; omgevende temperatuur: 25°C)	 **0,88** **321**
De eigenlijke consumptie hangt af van het gebruikspatroon en de locatie van het apparaat	
Bruikbare capaciteit (liters)	210
Klimaat classificatie	SN, N , ST
Afmetingen (H x B x D), mm	1245 x 545 x 570
Gewicht, kg	65
Elektrische specificaties	Zie waarderingsplaat
Isolatie schuim	Cyclopenthane